

المؤلفات والشروحات النحوية والصرفية في كتاب "القول الأحوط في بيان ما تداول من العلوم وكُتِبَها بالمغربين الأقصى والأوسط" عرض ببليوغرافي

"Grammatical and Morphological Works and Commentaries in the Book

"alqawl alahwat fi bayan ma tadawl min aleulum wkutubiha bialmaghrbayn al'aqsaa walawsat": Bibliographic presentation

شريفة حمو¹

cherifa.hamou14@gmail.com

¹ كلية الآداب والفنون، جامعة وهران 1/الجزائر

تاريخ النشر: 2026/06/12

تاريخ القبول: 2026/05/29

تاريخ الاستلام: 2026/02/02

ملخص:

نتناول في هذا المقال بعض المؤلفات والشروحات النحوية والصرفية التي انتخبت في كتاب "القول الأحوط في بيان ما تداول من العلوم وكُتِبَها بالمغربين الأقصى والأوسط" لقيتان دالفان، حيث قام المؤلف بعرض جملة من المدونات والشروح اللغوية ما تعلق بعلمي (النحو والصرف) والتي كانت محل دراسة وبحث ونقاش في البلاد المغاربية، وضمن إطار التكوين العلمي المتداول وفق المنهج الدراسي المعمول به.

كلمات مفتاحية: النحو، الصرف، الكتب، اللغة العربية، الشروح.

Abstract:

This article discusses some of the grammatical and morphological works and explanations selected in the book "alqawl alahwat fi bayan ma tadawl min aleulum wkutubiha bialmaghrbayn al'aqsaa walawsat"

The author presented a number of linguistic texts and explanations related to the sciences of (grammar and morphology), which were the subject of study, research and discussion in the Maghreb countries, and within the framework of the scientific training in accordance with the established curriculum.

Keywords: Grammar , Morphology , Books , Arabic language ,footnotes

1. مقدمة:

يقدم هذا الكتاب الموسوم بـ: "القول الأحوط في بيان ما تداول من العلوم وكُتِبَها بالمغربين الأقصى والأوسط" عرضا وافيا شمل موسوعة العلوم والمؤلفات (النقلية والعقلية) المتداولة في المغربين (المغرب الأقصى والجزائر)؛ وهذا لا يعني أنه أغفل بعض المدائن كبلاد الأندلس أو بلاد الحجاز والشام وبلاد الرافدين (المشرق)، والاعتناء بتحصيل العلوم

¹ المؤلف المرسل حمو شريفة

المختلفة متواصل خاصة ما تعلق بالعلوم الدينية والفقهية والأدبية، وفي هذا الباب نعرض الشروحات التَّحوية والصرفية التي كانت محل دراسة وبحث ونقاش.

2. منهج التأليف عند قيتان دالفان:

لقد اعتمد قيتان دالفان على أسلوب معين في عرضه لأهم المؤلفات العلمية المتداولة، باختصاصه في كتابة الافتتاحية لجمهرة الأعلام، وهو أسلوب شائع في الكتابات التراثية والخطية، أين كانت أسلوب الكتابة يعتمد على التطريز والتدبيج والاكثار من صيغ التشريف ورفع المقامات والمعالى والتزكيات، ومن أمثلة ذلك ما عرضه في حديثه عن الإمام النَّسفي لتفسيره المشهور "مدارك التنزيل وحقائق التأويل" فيقول: "الإمام القدوة الهمام حامل راية الإسلام، ومشيد أركان الدين، ومؤسس بناءه بإحسان تحسين، الحافظ المحدث الجامع لسائر العلوم" (قيتان دالفان، 2024، ص 128) وفي سياق آخر يصف الشيخ عبد الرحمان الثعالبي الجزائري صاحب التفسير المسَمَّى بـ"الجواهر الحسان" بـ"الإمام القدوة الهمام، حامل لواء شريعة الإسلام، العلامة الصوفي البالغ لمقام" .. والأمثلة تطول.

وهذا النوع من التدبيج والتنميق في عرض التسميات التشريعية، منتشر بصورة أكبر في المصنفات التراثية والرسائل الإخوانية، خاصة ما تضمن المراسلات العلية العثمانية للسلطين والأمراء وبين الأهالي، وخير أنموذج لذلك صيغ التشريف التي أرسلت من قبل الباب العالي بإسطنبول إلى رؤساء العالم آنذاك (التميمي، 1985، ص 112)

كما نجده يعتمد الاقتصار في إيراد تسميات المؤلفات العلمية مثل قوله: "الباجية"، نسبة إلى الفقيه أبي الوليد سليمان بن خلف بن سعد بن أيوب بن وارث الباجي، وقوله: "التبصرة اللخمية" نسبة إلى كتاب "التبصرة حقيق بالمطالعة وإمعان النظر" لمؤلفه أبي الحسن اللخمي، وقوله: "الغافقية" نسبة للفقيه المقرئ أبي عبد الله محمد بن نوح الغافقي.. وغيرها كثير.

3- فصل في علم اللغة

يخصص قيتان دالفان فصلا كاملا يعرض في مسائل علم اللغة، ويدرجه ضمن العلوم

النقلية التي دأب العرب والمسلمون تعلمها وتعليمها، والاهتمام بها جليل القدر عظيم الشأن وكثير الفخر، وقد أصبحت دراسة اللغة "علماً" من العلوم، له ما لأي علم آخر موضوعه ومنهجه وأدواته، وتكاد تجمع التعريفات الحديثة على أنَّ اللغة نظام، ولكل نظام لغوي عناصره الأساسية المكونة له بصورة عملية؛ إذ لا بد لكل عنصر لغوي من صورة مادية تمثله، كما أنَّ له قيمة ودوراً معيناً، فاللغة «نظام يتألف من علامات أو وحدات لغوية ومتواليات صوتية قائمة على أسس صوتية وصرفية ونحوية معينة» (ياسين خليل، 1963، ص 18)

فاللغة تسير وفق أصول محددة، ونظام متفاعل الأجزاء يتبادل كل نظام فرعي ضمنه التأثير والتأثر مع الأنظمة الأخرى التي تشكل في مجموعها نظام اللغة المتكامل، والمتكلم بأي لسان كالعربية يصدر سلسلة من الأصوات المتتابعة، إذ أنَّ الصوت الإنساني هو مادة الكلام أو هو المظهر المادي للغة، وهذه الأصوات تتقاطع أو تتابع وفق نظام معين يهدف إلى دلالة يقصدها المتكلم، ولا تتحقق هذه الدلالة إلا إذا تألفت الأصوات المنطوقة التي نصورها كتابة بالحروف، وكونت مقاطع، ومن المقاطع تتكون أبنية أو صيغ نسميها كلمات ترتبط هي الأخرى في علاقات تركيبية ودلالية نسميها جملاً، وهذا هو تسلسل النظام اللغوي بمستوياته المختلفة.

فاللغة متعدد الأنظمة؛ لها نظامها الصوتي، بحيث لا يتعارض فيه صوت مع آخر، ولها نظامها التشكيلي وفق ضوابط في الصيغ المختلفة، ولها نظامها النحوي بحيث لا يصطدم فيه باب مع آخر، ولها نظامها المعجمي في تنويع المعنى وتوليده، ولها نظامها البلاغي بحيث يراعى فيه صورة اللفظ وتأدية المعنى. فهي منظومة من النظم، ويؤدي كل نظام منها وظيفته بالتعاون مع النظم الأخرى.

ولقد دعت الحاجة إلى تفسير القرآن تفسيراً لغوياً، ومعرفة مفرداته ومعانيه، والتفت العرب إلى ديوانهم الشعري لما يحويه من صيغ وتراكيب واستعارة ومجاز، تساعد في استنباط ما يحتاجون إليه في فهم كتابهم العزيز.

والحق أنَّ هذه المستويات في فهم "شريعة الله"، وهذه المستويات تشمل علوم اللغة العربية جميعها، فإنَّ «في القرآن نظاماً محكماً شديد الصرامة، منتشرراً في جميع أجزائه، بحيث أنَّ اللفظ - مفردة كان أو حرفاً- والترتيب والتسلسل المعين للألفاظ في كل تركيب هو

جزء من هذا النظام، والخطأ في تصوّر شيء منه في أي موضع يؤدي إلى الخطأ في تصور فروع كثيرة متصلة بذلك الموضوع» (سببط النيلى، 2003، ص12)

وقد تطورت هذه الحركة العلمية اللغوية التي دارت على فهم رسالة القرآن الكريم، انبرى لها العلماء لتبليغ مقصود الآيات للناس أجمعين. و«لقد اتصل الدّين باللغة اتصالاً وثيقاً في العصور الإسلامية كلها، وكان الباعث على اهتمام علماء اللغة بجمع الشواهد اللغوية وتقعيد اللغة باعثاً دينياً، وهو ضبط نصوص القرآن الكريم وتعليم الطلاب لغة القرآن، وجرت مناهج التعليم منذ أقدم العصور الإسلامية على المزج بين المعارف الدينية واللغوية، ومن ثمّ كان اللغوي غالباً رجلَ دينٍ، ولا ترى عالماً من علماء اللغة القدامى، إلّا كان مُقرِّناً أو مفسِّراً أو مُحَدِّثاً أو متكِّماً أو فقيهاً» (عبد المجيد عابدين، 1951، ص102)

وعلم اللغة علم يفهم به معاني ألفاظ الكتاب والسنة، و«لما كان المرجعُ في معرفة شرعنا إلى القرآن والأخبار، وهما واردان بلغة العرب ونحوهم وتصريفهم، كان العلم بشرعنا موقوفاً على العلم بهذه الأمور، وما لا يتم الواجب المطلق إلا به - وكان مقدوراً للمكلف - فهو واجب» (الرازي، 1992، 275/1)

ولجهود علماء غريب القرآن الأثر البليغ في استقصاء اللفظ القرآني من مضانه الأولى، ولقد بدأت الدراسة في ميادين اللغة بالبحث عن معاني الألفاظ الغريبة، وتوضيح معانيها ومراميها وأساليبها، وتأييد ذلك التفسير والتوضيح بالشواهد من شعر العرب. «بل لقد كان هذا اللون من البحث الذي أقيمت عليه الدراسات اللغوية عندهم بصورة عامة، غداة شرعوا في التماس المعاني الدقيقة لما غمض واشتبه عليهم من ألفاظ القرآن الكريم، والحديث النبوي الشريف، وأفردوا لهذا الغرض الكتب المطولة التي ما زالت مراجع لا غنى عنه للاطمئنان إلى سلامة الدلالة اللغوية وصحتها عند تحري الدقة وصحة الاحتجاج في قضايا الغريب» (مسعود بوبو، 1982، ص315)

4- الكتب والشروحات النحوية الواردة في الكتاب:

عقد قيتان دالفان فهرسة تامة للمؤلفات اللغوية (النحوية والصرفية) التي اعتمدها الدرس اللغوي القديم، وتبناها العلماء وطلبة العلم في دروسهم وحواشيمهم بالمدارس التعليمية ودور الاقراء، وقد أوردتها مرتبة حسب الترتيب الكرونولوجي لوفيات الأعلام، ومما كان ذكره ما يلي:

• كتب أبو عبد الله قُطْرُبُ النحوي البصري (ت: 206هـ) من علماء اللغة الكبار، أخذ الأدب عن سيبويه (ت: 180هـ)، ولُقِبَ بِقُطْرُبَ لكونه كان يبكر بالحضور إلى سيبويه، بالاشتغال عليه قبل الصبح، فقال له: ما أنت إلا قُطْرُبُ فغلب عليه (ابن خلكان، 1972، 313/4) وهو واضح الكتاب المسمّى بـ"مثلث قطرب" رتبته على حروف الهجاء، وله كتاب الأضداد" في الكلمات التي تحمل المعنى ونقيضه، وكتاب "الصفات" في نعوت الأشياء ومسمياتها.

• كتب أبو عمرو الشيباني اللغوي (ت: 206هـ) بكتابه الجيم" وهو معجم لغوي، تضمن إشارات هامة للجموع، والاشتقاقات الصرفية، ولهجات العرب النحوية، وله "النوادر" الذي حوى شواهد لغوية استشهد بها النحاة لاحقاً لتقعيد القواعد (الذهبي 2001م، 174/4)

• كتب ابن كنانة (ت: 207هـ)، كان عالماً باللغة العربية والشعر وأيام الناس، وله كتاب "الأنواء" وهو أشهر كتبه، تناول فيه لغة العرب في وصف النجوم، والرياح، والأزمنة، وما يتعلق بظواهر الجو، وكتاب "معاني الشعر" في تفسير غريب الألفاظ والمصطلحات الواردة في أشعار العرب، وكتاب "سرقات الشعراء"، وهو بحث لغوي في اشتقاقات المعاني وتوارد الألفاظ بين الشعراء (المسلمي، 2001، 588/2)

• كتب أبو زكرياء الفراء الكوفي (ت: 207هـ) كان أبرع الكوفيين وأعملهم بالنحو واللغة وفنون الأدب، أشهر مؤلفاته "معاني القرآن" رغم كونه في تفسير القرآن، إلا أنه موسوعة لغوية ونحوية إذ اعتمد فيها على اللغات، والاحتجاج بالشعر، والقياس النحوي، وحل مشكلات النظم.

• كتب معمر بن المثنى البصري (ت: 208هـ)، كان متفنناً في العلوم، وكان مع كمال فضائله إذا أنشد شعر كسره ولا يحسن يقيم وزنه، وبلغت مصنفاته نحو مائتي مصنف (أبو الفداء، 1997، 167/1)

• اشتهر بكتابه "مجاز القرآن" وهو في الحقيقة كتاب لغوي بالدرجة الأولى يفسر الألفاظ القرآنية بلغة العرب وشعرهم، وكتاب "اللغات" في لهجات العرب.

• كتب سعيد بن أوس الأنصاري (ت: 215هـ)، حجة العرب في النحو وكانت له

حلقة بالبصرة، تميزت كتبه بأنها الأساس الذي بنى عليه "الأصمعي" وغيره مادتهم، له كتاب "النوادر في اللغة" وهو موسوعة لغوية كبرى ضمت شوارد اللغة وغريب الكلام وأشعار العرب، قال المبرد: الأصمعي، وأبو عبيدة، وأبو زيد، أعلم الثلاثة بالنحو أبو زيد (الذهبي 2001م، 9/994)

● كتب الأصمعي (ت: 2016هـ) نسبة إلى جده أصمع، وكان إماماً في الأخبار والنوادر واللغة، وله عدة مصنفات ورسائل شملت: خلق الإنسان والأجناس، والأنواء والصفات، والميسر والقдах، وخلق الفرس، وخلق الإبل والشاه، وجزيرة العرب، وكتاب النبات. (ابن خلكان، 1972، 3/176)

● كتب أبو عبيد القاسم بن سلام (ت: 224هـ)، من مصنفاته: الغريبُ المُصنَّفُ أو مُصنَّفُ الغريبِ هو معجم موضوعي ألفه ذاكرًا فيه كل ما يتعلّق بأسماء وصفات الأشياء والمخلوقات بحسب الموضوع والمعنى وله "كتاب غريب الحديث"، و"كتاب الأموال" و"كتاب الأمثال السائر" وهو عمدة اللغويين في ما درج من أمثال العرب، وهذا الكتاب مادة خصبة للباحثين من بعده فتناولوه بالشروح والاستدراكات (بن سلام، 1980، 1/12)

● كتب أبو تمام حبيب ابن أوس الطائي (ت: 231هـ)، كان واحد عصره في ديباج لفظه، وفصاحة شعره وحسن أسلوبه، وله كتاب الحماسة التي دلت على فضله، كان يحفظ للعرب أربعة عشر ألف أرجوزة غير القصائد والمقاطع، ورُتبتة معروفة في اللغة والعربية (الزركلي، 1995، 2/165)

● كتب ابن السكيت (ت: 244هـ)، صاحب كتاب إصلاح المنطق في اللغة وغيره، وكان إماماً في اللغة والأدب (العصامي، 1998، 2/222)، وذكرت المصادر كابن خلكان والنديم أنّه خلف نحو عشرين مصنفًا، منها كتاب "إصلاح المنطق" وهو درة التاج في مؤلفاته، ركز فيه على ضبط الألفاظ نطقاً وكتابةً وتصحيح الأخطاء الشائعة، وله كتاب الألفاظ (كنز الحفاظ)، وهو معجم لغوي موضوعي رائع، جمع فيه الألفاظ المتشابهة في المعاني مثل: أسماء الغنى، أسماء الشجاعة... إلخ.

● كتب أبو سعيد السُّكُري النحوي (ت: 275هـ)، اشتهر "راوية الدواوين" لأنه جمع وصحح أكثر من 50 ديواناً من أشعار العرب (مثل ديوان الهذليين وديوان امرئ القيس)،

ورغم أنها كتب أدب، إلا أن قيمتها "اللغوية" تفوق كثيراً من كتب اللغة الصرفية لدقته في تفسير المفردات، له كتاب "الوحوش" وهو بحث لغوي في أسماء الحيوانات البرية وأوصافها عند العرب، و"شرح غريب الدواوين"، أفرد لغة الشعراء الذين روى لهم بشروحات لغوية مستقلة لتوضيح الألفاظ النادرة.

• كتب أبو العباس المعروف بثعلب الكوفي (ت: 291هـ)، إمام الكوفيين في النحو واللغة، ثقة حجة صالحاً، ولد في سنة مائتين، ولقد خلف ثعلب مجموعة كبيرة من المؤلفات في النحو والصرف واللغة والقراءات، ورواية الشعر وما تلحن فيه العامة، وهذا التنوع يشهد له بثقافة علمية واسعة، إلا أن أغلبها م يصل وهي: كتاب اختلاف النحويين، كتاب معاني القرآن، كتاب مختصر في النحو سماه الموفق، كتاب القراءات، كتاب معاني الشعر، كتاب التصغير، كتاب ما ينصرف وما لا ينصرف، كتاب ما يجزى وما لا يجزى، كتاب الشواذ، كتاب الوقف والابتداء، كتاب الهجاء، كتاب استخراج الألفاظ من الأخبار، كتاب غريب القرآن لطيف، كتاب المسائل (الحموي، 1993، 212/1)

• كتب أبو بكر بن دُرَيْد اللغوي (ت: 321هـ)، أخذ العلم عن أبي حاتم السجستاني، وأبي الفضل الرياشي وغيرهما، نظم قصديته المقصورة المعروفة بمقصورة ابن دُرَيْد، يُعد معجمه "جمهرة اللغة" ثاني أشهر معجم في التراث العربي بعد "العين" للخليل بن أحمد، وله تصانيف كثيرة في النحو واللغة، منها كتاب الجمهرة رتبه ترتيباً أبجدياً، وجمع فيه كمّاً هائلاً من مفردات اللغة وغيريها، وله كتاب "الاشتقاق" في أصول الألفاظ العربية، وكتاب "الملاحن" تناول فيه الأخطاء اللغوية الشائعة والألفاظ المغلوطة التي يتداولها الناس (أبو الفداء، 1997، 409/1)

• كتب أبو عمر المطرّز، المشهور بـ "غلام ثعلب" (ت: 345هـ) أحد أئمة اللغة المشاهير المكثرين، صحب أبا العباس ثعلب (إمام الكوفة) زماناً فعرف به، وكان اشتغاله بالعلوم قد منعه من اكتساب الزرق، وكان لسعة روايته وكثرة حفظه يكذبه أدباء زمانه في أكثر نقل اللغة، حتى أنه أُملي في اللغة ثلاثين ألف ورقة، له "الياقوتة" وهي من أشهر كتبه، وكتاب الفائت (فائت الجمهرة): استدرك فيه ما فات ابن دريد في معجمه "الجمهرة"، وكتاب "الفائت" (فائت العين): استدرك فيه ما فات الخليل بن أحمد في "العين"، وكتاب

"المدخل"، وكتاب "النوادر" في غرائب اللغة. (أبو الفداء، 1997، 212/1)

• كتب أبو منصور الأزهري اللغوي (ت: 370هـ) كان فقيها شافعي المذهب، فغلبت عليه اللغة، واشتغل بها، وصنف في اللغة كتاب "التهذيب في اللغة"، يعد من أصح وأفضل المعاجم العربية ترتيباً ومادةً، وله تصنيف في "غريب الألفاظ" جمع فيه الكلمات الغامضة والنادرة في اللغة التي يستعملها الفقهاء، وكتاب "التفسير اللغوي" تناول فيه الألفاظ التي تحتاج إلى بيان اشتقاقى ومعنوي (الأزهري، 2001، 6/1)

• كتب أبو علي الفارسي (ت: 376هـ)، (ابن تغري، 1992م، 377/4) إمام النحو في عصره، ورغم أن صبغته الغالبة هي النحو والعلل، إلا أنّ له إسهامات لغوية بارزة، من مصنفاته: "المقصود والممدود" وهو من أشهر كتبه في هذا الباب، تناول فيه ضبط الألفاظ من حيث القصر والمد، وكتاب "التتبع" تتبع فيه ما ذكره الخليل في "كتاب العين" وما فاتته من لغات العرب، وكتاب "الإغفال" وهو في الحقيقة نقد لغوي ونحوي لكتاب "معاني القرآن" للزجاج، أورد فيه لغاتٍ وشواهد لغوية نادرة، وله لمسات الحلييات والشيروازيات والبغداديات: وهي كتب ضمت إجاباته على أسئلة لغوية ونحوية معقدة، وفيها ثروة من شرح مفردات اللغة وغريبها (أبو الفداء، 1997، 174/2)

• كتب أبو أحمد العسكري (ت: 387هـ) اللغوي صاحب التصانيف الكثيرة في اللغة والإشارة، أخذ العلم عن أبي بن دريد، ومن جملة تصانيفه كتاب "التصحيف والتحريف" وهو أشهر كتبه، تناول فيه الألفاظ التي يقع فيها الخطأ والتباس النطق أو الكتابة بسبب تشابه الحروف، وكتاب "شرح ما يقع فيه التصحيف"، وكتاب "الغريب المصنف: (أو شرح الغريب) تناول فيه تفسير غريب الألفاظ العربية، وكتاب "الزواجر" في المواعظ والحكم بلغة عربية رصينة مع شرح مفرداتها.... (الزركلي، 1995، 196/7)

• كتب أبو عليّ الحاتمي (ت: 388هـ) كان إماماً في اللغة والأدب، وشاعر ناقد شهيد له فطاحلة الأدب بوفرة الاطلاع وغزارة العلم، ونقل عن كتبه عدد من النقاد والمصنّفين نذكر منهم ابن رشيق (ت: 456هـ) في "العمدة"، وابن سنان الخفاجي (ت: 466هـ) في "سر الفصاحة"، وأسامة ابن منقذ (ت: 584هـ) في "البديع في نقد الشعر"، وابن أبي الأصبع (ت: 654هـ) في "بديع القرآن" و"تحرير التحرير". وهو صاحب "الرسالة الحاتمية" التي بيّن فيها سرقة المتنبي (إحسان عباس، 1983، 263/1)

• كتب أبو الحسين ابن فارس اللغوي (ت: 390هـ) كان إماماً في علوم شتى وخصوصاً في اللغة، وله عدة مصنفات منها كتابه المجمل في اللغة، ووضع المسائل الفقهية، وهي مائة مسألة في المقامة الطيبية، وعليه اشتغل البديع الهمذاني صاحب المقامات (ابن خلكان، 1972، 1/133)

• كتب أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا (ت: 395هـ)، أحد عباقرة اللغة العربية وفلاسفتها، صاحب كتاب "المجمل في اللغة"، و"مقاييس اللغة" وضع فيه نظرية "الأصول"، حيث يرد كلمات المادة الواحدة إلى أصل معنوي واحد، وله "المجمل في اللغة"، وهو معجم لغوي مختصر ومهذب، اختصر فيه مادة "العين" و"الجمهرة" مع استبعاد الشاذ والمنكر من الكلام، وله "الصاحبي في فقه اللغة" وهو أول كتاب يُصنف في "فقه اللغة" بمعناه الواسع (ابن الأثير، 2009، 7/115)

• كتب أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري (ت: 398هـ) مصنف "تاج اللغة وصحاح العربية" (المعروف بالصحاح) وهو معجزته اللغوية، تميز بكونه أول من رتب المعجم على "نظام القافية" (أواخر الكلمات)، وكتاب "العروض" بحث لغوي وصوتي في أوزان الشعر العربي، وكتاب "في القوافي" يتناول أحكام أواخر الكلمات شعراً ولغةً (أبو منصور الثعالبي، 1983م، 4/469)

• كتب أبو الحسن السمساني (ت 415هـ) اشتهر بكونه أحد حملة علم "أبي علي الفارسي" و"ابن جني" وتلميذاً لهما، له كتاب "المحصول في اللغة"، وهو أشهر كتبه وأهمها، وهو كتاب جامع في متن اللغة وغريبها، و"شرح غريب لغة الحديث"، تناول فيه الألفاظ الغامضة في الأحاديث النبوية ببيان لغوي واشتقاق، و"كتاب الألفاظ"، وكتاب "التنبية على غريب اللغة" رصد فيه الكلمات النادرة والمستصعبة وشرحها، وكتاب "المقصود والممدود" في ضبط الألفاظ المنتهية بالألف. (الصفدي، 2000، 6/453)

• كتب أبو العلاء صاعد البغدادي (ت: 417هـ) كان إماماً في اللغة، روى عن السيرافي والفارسي، له كتاب "الفصوص"، وهو أشهر كتبه وأهمها، ألفه على غرار كتاب "الأملاني" لأبي علي القالي، وضمّنه الكثير من غريب اللغة، ونوادر الألفاظ، وشرح معاني الشعر واللغات، وكتاب "الجواسيس"، وكتاب "الهواتف" في غريب اللغة والأخبار، و"تنمة النوادر" لأبي علي

القالى، وكان يُتهم بالكذب فى نقله، فلذا رفض الناس كُتبه، ولما ظهر للمنصور كذبة فى نقل كتاب الفصوص رمى به فى البحر، فقال فيه بعض الشعراء: (الصفدي، 2000، 28/13)
قد غاض فى البحر كتاب الفصوص وهكذا كل كتاب يغوص
فلما سمع صاعد أنشد:

عاد إلى عنصره إنما يخرج من قاع البحر الفصوص

• كتب أبو الحسن ابن سيده الأندلسي (ت: 458هـ)، إمام اللغة فى عصره، ورغم أنه كان ضريباً، إلا أنه خلف أعظم الموسوعات اللغوية فى تاريخ العربية، له "المحكم والمحيط الأعظم"، رتبه على نظام "المخارج" (نظام الخليل)، و"المخصص" فى اللغة (مرتب حسب المعاني لا الحروف)، جمع فيه كل ما يتعلق بأسماء الأشياء، وكتاب "الأنيق فى شرح الحماسة" شرح فيه لغويات ديوان الحماسة لأبي تمام، و"شرح ما أشكل من أبيات المتنبي"، ركز فيه على المباحث اللغوية والاشتقاقية (شكيب ارسلان، 348/7)

• كتب الخطيب التبريزي (ت: 502هـ) أحد كبار أئمة اللغة والأدب، عُرف بلقب "مُحي علوم العربية" فى بغداد، شرح الحماسة، وديوان المتنبي، وله فى النحو مقدمة، وهى عزيزة الوجود، وله فى إعراب القرآن كتاب سماه "الملخص" كما اشتهر بشرحه للمفضليات والمعلقات منها: "شرح سقط الزند"، و"شرح المعلقات العشر"، و"شرح ديوان الحماسة" (لأبي تمام)، وكتاب الوافي فى العروض والقوافي"، و"الملخص فى إعراب القرآن" (ورغم عنوانه النحوي) إلا أنه حافل بالتحقيقات اللغوية لبيان معاني المفردات القرآنية (العمري، 2010، 302/15)

• كتب أبو محمد الحريري (ت: 516هـ) هو صاحب المقامات الشهيرة، ورغم أن طابع الأدبية غلبت عليه، إلا أنه كان لغوياً مدققاً من الطراز الأول، له فى متن اللغة (التصحيح والاشتقاق والغريب) و"درة الغواص فى أوهام الخواص"، صنفه لتصحيح الأخطاء اللغوية الشائعة التى يقع فيها الكتاب والأدباء، وله "المقامات"، أودع فيها الحريري غريب اللغة، والكلمات النادرة، والألفاظ التى لا توجد إلا فى بطون المعاجم الكبرى، وله "شرح أدب الكاتب"، وهو (شرح فيه كتاب ابن قتيبة) وتناول فيه مباحث لغوية فى المفردات والاشتقاق، و"رسائل فى اللغة"، وله رسائل صغيرة فى "المعنى" و"الملغزات اللغوية" التى تبحث فى دقائق المعاني (أبو الفداء، 1997، 516/2)

• كتب جاز الله الزمخشري (ت: 538هـ)، أحد أساطين العربية، له "أساس البلاغة" رتبته ترتيباً أبجدياً حديثاً، وانفرد بتمييز الحقيقة من المجاز في الألفاظ، و"الفائق في غريب الحديث"، ومعجم لغوي خصه في شرح الألفاظ الغامضة في الأحاديث النبوية، مرتب على حروف المعجم، و"مقدمة الأدب"، و"المفصل في صنعة الإعراب" تميز بقوة الترتيب والإيجاز، و"الأنموذج" وهو مختصر لكتابه "المفصل"، و"مقامات الزمخشري"، و"نوابغ الكلم"، وهي مجموعة من الحكم والأمثال القصيرة، وله "ديوان الزمخشري" جمع فيه شعره الذي غلب عليه الطابع التعليمي واللغوي، كما اشتهر بكتابه (الكشاف) كمرجع تفسير لغوي وبلاغي

• كتب أبو منصور الجواليقي (ت: 540هـ) إمام اللغة في عصره ببغداد أخذ اللغة عن أبي زكرياء التبريزي، وكان يؤم بالخليفة المقتضى، وكان طويل الصمت كثير التحقيق، لا يُقدر الشيء إلا بعد فكر كثير، وكان يقول كثيراً إذا سُئل لا أدري، وأخذ عنه العلم جماعة منهم تاج الدين أبو اليمن زيد بن الحسن الكندي، ومحب الدين أبو البقاء، وعبد الوهاب بن سكينه، اشتهر بكونه حجة في النقل والتدقيق اللغوي، به كتاب "المعرب" جمع فيه الألفاظ الأعجمية التي دخلت العربية وغيّرها العرب بنطقهم، وله "تنمة درة الغواص" قام فيه باستكمال واستدراك ما فات "الحريري" في كتابه (درة الغواص) في تصحيح أخطاء اللغة، وله "شرح أدب الكاتب" وكتاب "ما يلحن فيه العامة" رسالة في تصحيح الأخطاء اللغوية الشائعة، و"أدب الترتيل" (العمري، 2010، 343/15)

• كتب أبو اليمن الكندي (ت: 613هـ)، شيخ الجماعة في زمانه بدمشق، وأحد كبار أئمة اللغة والنحو والقراءات، أخذ تاج الدين الكندي اللغة عن الجواليقي، والنحو عن ابن الشجري وابن الخشاب، حتى صار يُلقب بسيبويه، كما اشتهر بشرحه الوافي لمؤلفات ابن درستويه (ت: 347هـ)، وبشرح كتاب الإيضاح لأبي علي الفارسي (ت: 377هـ). إلى جانب تمكنه من فهم أصول علوم اللغة والأحرف القرآنية والحديث النبوي، وكان شديد الاهتمام بغريب اللغة وأسرار العربية وكذا "علم المعاني" وقضايا البلاغة (صدر الأفاضل، 2000، 43/1)

• كتب أبو البقاء العكبري اللغوي الضهير (ت: 612هـ)، حجة في اللغة والنحو والقراءات والحساب، له "اللباب في علل البناء والإعراب"، و"شرح ديوان المتنبي" (المسمى بالتبنيان)، تميز بفك مغاليق اللغة وشرح الغريب، وله "إملاء ما من به الرحمن من وجوه

الإعراب والقراءات" (المعروف بإعراب القرآن)، و"شرح المقامات للحريري" فصل فيه الألفاظ اللغوية المعقدة التي أوردتها الحريري في مقاماته، و"المفصل في شرح أبيات المعاني" تناول فيه شرح الغريب والألفاظ المستصعبة في شواهد الشعر، و"تلقين المتعلم من النحو"، وهي (رسالة مختصرة) تضمنت ضبطاً لبعض الألفاظ والمباني اللغوية (ابن الأثير ، 2009 ، 130/12)

• كتب أبو العباس القَيْسِي الشُّرَيْشِي (ت: 619هـ)، تميز أسلوبه أنه "لغويًا جغرافيًا"؛ حيث ربط الألفاظ ببيئاتها وأماكنها، وشرحه للمقامات يُعد من أمتع وأغنى كتب اللغة بالفوائد الجانبية والنوادر، له "شرح مقامات الحريري" (كبير، وأوسط، وصغير). وشرح "إيضاح" أبي علي الفارسي: (في النحو واللغة)، و"برنامج الشريشي" وهو ثبت يضم آراءه وتدقيقاته في اللغة التي تلقاها عن شيوخه (السيوطي، 1، 143/2005)

• كتب محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي (ت: 666هـ) هو الإمام اللغوي والمحدث صاحب مختار الصحاح، وهو اختصار وتهذيب المعجم "الصحاح" للجوهري، حذفت منه الحوشي والغريب، ورتبته ترتيباً يسهل على الطالب استخراج الألفاظ، فصار العمدة في المعاجم المختصرة، وله "غريب القرآن" تناول فيه تفسير الألفاظ والمفردات المستصعبة في القرآن الكريم، وله "كنز الحفاظ في غريب الألفاظ"، و"روضة الفصاحة"، و"لأمثال والجامع" في لغة الأمثال العربية ودلالاتها.

• كتب أبو الحسن حازم القرطاجني (ت: 684هـ) أحد كبار علماء الأندلس والمغرب، اشتهر بكونه أديباً، لغوياً، وناقداً فيلسوفاً، وهو صاحب النظرية النقدية المتكاملة في الأدب العربي، له "منهاج البلغاء وسراج الأدباء" وهو أشهر كتبه، بحث فيه في أسرار النظم، واشتقاق المعاني، ودلالات الألفاظ، مستنداً إلى لغة العرب وفلسفة اللسان، وكتاب "القوافي"، و"شرح المقصورة" (مقصورة ابن دريد) شرح فيها الألفاظ اللغوية والمباني الصرفية واللغات الواردة فيها (الصفدي، 2000 ، 208/11)

• كتب ابن مَرْحَال الْوَرْيَاغلي (ت: 699هـ) الملقب بـ"صاحب الشرف"، إمام لغوي وأديب أندلسي من أعيان مدينة فاس بالمغرب، له "كتاب الموشح"، ونظم فيها كتاب "الفصح" لثعلب، سماه "شرف التصريح في شرح الموشح"، وله "كتاب المحصول في شرح الجمل: (في اللغة والنحو)، و"منظومة في المقصور والممدود" تناول فيها ضبط الألفاظ اللغوية المنتهية

بالألف، و"شرح القصيدة الفياشية"، وهي منظومة لغوية في فنون العربية وغريبها، وله "تقييد على كتاب "الصحاح" للجوهري (ابن القاضي، 1971، ص 995)

• كتب ابن خطيب جبرين (ت: 739هـ)، قاضي القضاة بحلب ومن صدور العلماء في زمانه، كان إماماً فاضلاً في اللغة والفقه والنحو والأصول والتصريف والقراءات، مشاركاً في المنطق والبيان وغيرهما، له شرح "إصلاح المنطق" لابن السكيت، وشرح "مختصر ابن الحاجب" (في الأصول)، وحاشية على "الكشاف" للزمخشري، تضمنت تحقيقات لغوية واسعة في تفسير الألفاظ القرآنية وشواهدا العربية (أبو الفداء، 1997، 48/2)

• كتب أبو زيد المكودي (ت: 807هـ) إمام اللغة والنحو بالمغرب الأقصى وغيره، من مصنفاته التي جمعت بين اللغة والعروض وسائر الفنون والأدب منها كتابه المشهور "شرح ألفية ابن مالك"، وقام بشرح كتاب "الفصيح" (المعني بتصحيح الألفاظ) شرحاً وافياً يذلل غريبه ويوضح لغاته، وكتاب "المقصود والممدود"، و"البسط والتعريف في التصريف"، ومنظومة في "تثليث الكلام" (على غرار مثلثات قطرب) في الكلمات التي يتغير معناها بتغير حركة فائها، و"عمدة البيان في معرفة فرائض الأعيان" (السخاوي، 1992، 97/4)

• كتب مجد الدين الفيروزآبادي (ت: 817هـ)، ألف له كتاب "القاموس المحيط" و"القابوس الوسيط" وهو أشهر معاجم العربية، امتاز باختصاره الشديد مع غزارة المادة، وجمع فيه ما تفرق في "الصحاح" و"المحكم" وزاد عليهما كثيراً، وله "بصائر ذوي التمييز في لطائف الكتاب العزيز"، و"تحفة الأريب بما في القرآن من الغريب"، وهو مختصر في تفسير مفردات القرآن الغامضة، وله "المثلث" تناول فيه الكلمات التي يتغير معناها بتغير حركة حرفها الأول، على غرار مثلث قطرب لكنه أشمل، وله "كتاب الأضداد" في الكلمات التي تدل على المعنى ونقيضه.

4- فصل في علم التصريف

هذا فصل في علم التصريف، وهو داخل في علم النحو واللغة (الفارسي، 1984، ص 03)، وأول من وضعه أبو مسلم الكوفي النخعي الهراء، ويفرق أبو علي الفارسي (ت: 377هـ) بين علم النحو والصرف فيقول: "النحو علم بالمقاييس المستنبطة من استقراء كلام العرب. وهو ينقسم إلى قسمين: أحدهما تغير يلحق أواخر الكلم والآخر يلحق ذوات الكلم وأنفسها"،

فقلوه بالأول أردا به النحو وبالثاني الصرف، وذهب الأستريادي (ت 688هـ) في شرح الشافية إلى "أنّ التصريف جزء من أجزاء النحو بلا خلاف من أهل الصناعة" (الأستريادي، 1995م، 1/6)

وهو على قسمين: قسم يرجع لتغيير الكلمة لمعنى كبناء الفاعل والمفعول، وهو المذكور غالباً في الإعراب، وقسم يرجع لتغيير الكلمة لغير معنى، وهو المذكور في باب التصريف. وعلم الصرف مبحث لغوي خالص، عرفه ابن منظور في اللسان فقال هو: "ردّ الشيء عن وجهه... والصرف: أن تصرف إنساناً عن وجه يريده إلى مصرف غير ذلك، وصرف الشيء: أعمله في غير وجه كأنه يصرفه عن وجه إلى وجه" اللسان 189/9 (صرف). أما في وضعها الاصطلاحي فهي العلم الذي يعنى ببنية الكلمة في ذاتها، أي إجراء تغيير في تلك البنية بصيغتها المؤلفة من الحروف والحركات "المنصف، شرح الإمام أبي الفتح عثمان بن جني النحوي لكتاب التصريف للإمام أبي عثمان المازني.

• كتب ابن مالك (ت: 672هـ) إمام النحاة في زمانه، ورغم شهرته الطاغية بـ "الألفية" في النحو، إلا أنه كان لغوياً حافظاً لمتن اللغة وشواهد النادرة، له "إكمال الإعلام بتثليث الكلام" جمع فيه الكلمات "المثلثة"، و"تحفة المودود في المقصور والممدود"، و"الاعتضاد في معرفة ما للطاء من الضاد"، و"شواهد التوضيح والتصحيح لمشكلات الجامع الصحيح"، كتاب لغوي يبحث في "لغات العرب" النادرة التي وردت في صحيح البخاري ويصحح ما يظنه البعض خطأً، وله "لامية الأفعال" وهي منظومة في علم "الصرف" (الحلي، 2007، 20/1)

• كتب ابن الحاجب (ت: 646هـ) الكردي الأصل، لقب بـ "ابن الحاجب" لأن والده كان حاجباً (حارساً) للأمير عز الدين موسك الصلاحي، يُعد من أكابر علماء العربية (النحو والصرف) والفقهاء والأصوليين في عصره، وهو صاحب "الشافية"، وهي أشهر متن في علم التصريف، و"الكافية" وهي قرينة الشافية لكنها اختصت بعلم النحو، و"الإيضاح في شرح المفصل" شرح فيه كتاب "المفصل" للزمخشري، و"الأمالى النحوية".

وللعلم فإنّ كتاب "الشافية" هو أول من خيرة ما صنف في المباحث الصرفية، جمعاً وترتيباً وتقسيماً، وأفرده فقط لمباحث التصريف، على غرار ما أفردوه العلماء في التصريف كالمازني، وأبي علي الفارسي، وابن جني، والجرجاني.. فمباحث الصرف كالصيغ الصرفية ودلالة الأوزان (اسم الفاعل، اسم المفعول، الصفة المشبهة، صيغة المبالغة، اسم التفضيل،

واسم الزمان والمكان والمصادر..)، كانت مدمجة مع مباحث النحو العربي والاعراب، خاصة في "الكتاب" لسيبويه، و"المقتضب" للمبرد، و"الأصول في النحو" لابن السراج، و"الجمل في النحو" للزجاجي، و"المفصل" للزمخشري..

● كتب سعد الدين التفتازاني (ت: 792هـ)، إمام المعقول في المشرق والمغرب، ورغم غلبة الطابع الفلسفي والكلامي على كتبه إلا أنه خدم اللغة والأدب، له "شرح تصريف الزنجاني" (يُعرف بـ "السعد"): شرح فيه متن "العزي"، و"شرح الكافية لابن الحاجب"، وله "المطول" شرح فيه لكتاب "تلخيص المفتاح" للقرظيني، و"مختصر المعاني" (البغدادى، 1982، 2/252)

● كتب أحمد الطهطاوي (ت: 1302هـ) لغوي وأديب وفقه حنفي مصري، له كتاب "القول السديد في لغة التوحيد"، وشرح على "القاموس المحيط" لفيروزآبادي، ومجموعة من "الأُمالي اللغوية" وله "نظم المقصود في الصرف" ولهذا النظم ثلاثة شروح: أ. حل المعقود من نظم المقصود لأبي عبد الله محمد بن أحمد بن محمد عليش. ب. شرح نظم المقصود، للشيخ أحمد بن عمر الحازمي. ج. عون المعبود في شرح نظم المقصود في الصرف في شرح نظم المقصود في الصرف، لأبي عبد الرحمن إبراهيم بن محمد الفقيه القادسي السريحي اليميني (البغدادى، 1982، 1/271)

● محمد عليش (ت: 1299هـ) إمام المالكية في عصره وشيخ الجامع الأزهر، امتاز بشهرته الفقهية، وتفوقه الأدبي واللغوي، ألف عدة تأليف منها: "حاشية على رسالة الصبان في علم البيان"، "فتح رب الأرباب على لب الألباب"، وهو شرح على منظومة "لب الألباب" في علوم المعاني والبيان، و"حاشية على شرح السعد التفتازاني"، في البلاغة والبيان، وله "تقريرات على شرح الأشموني" لألفية ابن مالك في النحو والصرف، و"حاشية على شرح قطر الندى لابن هشام".. وله تقايد كثيرة على هوامش عدة كتب في فنون شتى (عليش، 2018، ص 5)

5. الخاتمة:

مما تقدم ذكره، نلاحظ أن المؤلفات والشروحات النحوية والصرفية التي وردت في كتاب "القولُ الأحوطُ"، تميزت بطابع الشمولية والعلمية، والاعتناء بهذا الكتب بتدريسها

وشرحها وتيسيرها لطلبة العلم كان أمرا مطلوباً، خاصة كتاب سيبويه، وألفية ابن معطى، ونجد ألفية الشيخ ابن مالك بشرحها المكودي وحواشيه، كالشيخ أحمد ابن الحاج الفاسي والملاوي، وربما أضيف إليهما كتاب ابن هشام الأنصاري، وشرحه التصريح للأزهري وحواشيه، كالشيخ ياسين، والأشموني مع حاشية الصبان عليه، ولقيت المقدمة الأجرومية بشرحها الأزهري خالد وحواشيه، كأبي النّجا ومطالعة بعض الشراح إعانة كالكفراوي، ومحشيه الحامدي، والشرح الجليل للعلامة جرير.. وغيرهم.

6. قائمة المصادر والمراجع:

1. Ibn al-Athir (2009). Al-Kamil fi al-Tarikh (The Complete History). Beirut: Dar al-Fikr, 1st ed.
2. Ibn al-Qadi (1971). Durrat al-Hijal fi Asma' al-Rijal. Dar al-Turath, 1st ed.
3. Ibn Khallikan (1972). Wafayat al-A'yan wa-Anba' Abna' al-Zaman (Obituaries of Eminent Men). Ed. Ihsan Abbas. Beirut: Dar Sader.
4. Abu al-Fida (1997). Al-Mukhtasar fi Akhbar al-Bashar (The Concise History of Humanity). Ed. Mahmoud Dayoub. Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiyah, 1st ed.
5. Abu Mansur al-Thaalibi (1983). Yatimat al-Dahr fi Mahasin Ahl al-Asr. Ed. Mufid Muhammad Qamiha. Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiyah.
6. Ihsan Abbas (1983). History of Arabic Literary Criticism. Beirut, Lebanon.
7. Al-Azhari (2001). Tahdhib al-Lugha. Ed. Abd al-Salam Harun. Beirut: Dar Ihya al-Turath al-Arabi.
8. Prince Shakib Arslan (1997). Al-Hulal al-Sundusiyah fi al-Akhbar wa al-Athar al-Andalusiyah. Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiyah.
9. Al-Hamawi (1993). Mu'jam al-Udaba (Dictionary of Writers). Ed. Ihsan Abbas. Dar al-Gharb al-Islami.
10. Al-Dhahabi (2001). Siyar A'lam al-Nubala (Biographies of Noble Figures). Beirut: Muassasat al-Risalah, 11th ed.

11. Al-Razi (1992). *Al-Mahsul fi Ilm al-Usul* (The Harvest in Principles of Jurisprudence). Ed. Taha Jabir al-Alwani. Beirut: Muassasat al-Risalah.
12. Radi al-Din al-Astarabadi (1995). *Sharh Shafiyat Ibn al-Hajib*. Ed. Nur al-Hasan et al. Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiyah.
13. Al-Zirikli (1995). *Al-A'lam: A Biographical Dictionary*. Beirut: Dar al-Ilm lil-Malayin, 1st ed.
14. Al-Sakhawi (1992). *Al-Daw' al-Lami' li-Ahl al-Qarn al-Tasi'*. Beirut: Dar al-Jil.
15. Al-Suyuti (2005). *Bughyat al-Wu'ah fi Tabaqat al-Lughawiyyin wa al-Nuhat*. Ed. Ali Muhammad Umar. Cairo: Maktabat al-Khanji, 1st ed.
16. Shihab al-Din al-Umari (2010). *Masalik al-Absar fi Mamalik al-Amsar*. Ed. Kamil Salman al-Jubouri & Mahdi al-Najm. Dar al-Kotob al-Ilmiyah.
17. Sheikh Alish (2018). *Al-Futuh al-Ilahiyah al-Wahbiyah*. Ed. Imad Jalilati; Reviewed by Jadallah Bassam Saleh. Amman: Dar al-Nur al-Mubin, 1st ed.
18. Sadr al-Afadil al-Khwarizmi (2000). *Al-Takhmir*. Ed. Abd al-Rahman bin Suleiman al-Othaymeen. Riyadh: Obeikan Library, 2nd ed.
19. Al-Safadi (2000). *Al-Wafi bi-al-Wafayat*. Ed. Jalal al-Asyuti. Beirut: Dar Ihya al-Turath.
20. Abdeljelil Temimi (1985). *Research and Documents in Maghreb History: Algeria, Tunisia, and Libya*. Tunisia: Center for Studies and Research on Ottoman Provinces, 2nd ed.
21. Abdel Majid Abdeen (1951). *Introduction to the Study of Arabic Grammar in Light of Semitic Languages*. Cairo: Al-Shabakshi Press, 1st ed.
22. Al-Isami al-Makki (1998). *Simt al-Nujum al-Awali fi Anba' al-Awa'il wa al-Tawali*. Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiyah, 1st ed.
23. Al-Farisi (1984). *Al-Takmila*. Ed. Hassan Shadli Farhoud. Algeria: Diwan

- al-Matbu'at al-Jami'iyah.
24. Al-Qasim bin Sallam (1980). *Kitab al-Amthal* (The Book of Proverbs). Ed. Abd al-Majid Qatamish. Dar al-Ma'mun lil-Turath, 1st ed.
25. Gaitan Dalvan (2024). *Al-Qawl al-Ahwat fi Bayan Ma Tadawala min al-Ulum wa Kutubiha bi-al-Maghribayn*. Ed. Hammo Abdelkarim & Hadia Sara. Algeria: Kawkab al-Ulum Publications.
26. Nazir al-Jaysh / Muhib al-Din al-Halabi (2007). *Tamhid al-Qawa'id bi-Sharh Tashil al-Fawa'id*. Ed. Ali Muhammad Fakher et al. Cairo: Dar al-Salam, 1st ed.
27. Muhammad Mahdi al-Muslimi (2001). *Encyclopedia of Abu al-Hasan al-Daraqutni's Statements on Hadith Narrators and Defects*. Beirut: Alam al-Kotob, 1st ed.
28. Masoud Boubou (1982). *The Impact of Loanwords on Standard Arabic in the Era of Protest*. Damascus: Ministry of Culture Publications.